

FONDAZIONE ADKINS CHITI: DONNE IN MUSICA



Via Proba Petronia 82,
00136 Roma

forum@donneinmusica.org controcanto@donneinmusica.org
www.donneinmusica.org

NOVEMBER / NOVEMBRE 2009

News from the Foundation/Notizie dalla Fondazione News from the rest of the world/Notizie dal Mondo	Accogliamo le notizie con piacere, non devono eccedere 10 righe . forum@donneinmusica.org We publish your news items which should not exceed 10 lines forum@donneinmusica.org .
---	--

COMUNICATO STAMPA APPRODA A ROMA "EVVIVA LA CHITARRA"

Si è conclusa a Frascati la prima parte della Rassegna, che si sposta ora nella Capitale. Concerto di chiusura il 12 alla Casa Internazionale delle Donne. Sulle note del chorino e del samba, eseguite magistralmente dalla compositrice, cantante e chitarrista **Gio' Marinuzzi**, accompagnata dal chitarrista Andrea Filippucci, si è conclusa la prima parte dei concerti della Rassegna "Evviva la Chitarra". Dopo le Scuderie Aldobrandini di Frascati, infatti, la manifestazione approda ora a Roma, presso vari istituti di istruzione, per concludersi alla Casa internazionale delle Donne il 12 novembre (or 19,30, ingresso 5€). In programma le repliche del concerto "**Flussi e Riflussi**", eseguito dal **chitarrista Marco Del Greco**, con musiche di varie compositrici, a partire da Barbara Strozzi (Arie, 1640), **Ada Gentile** (Per chitarra sola, 2009), **Sofia Gubaidulina** (Serenade, 1960), **Barbara Giuranna** (Incipit, 1982), per arrivare a **Hilda Paredes** (Metamorfosis, 1999), **Anne Marie Turcotte** (Quattro Intermezzi, 1995/96), e **Carla Reborà** (In Ottava Rima, 2005). La Rassegna ospita inoltre, in prima esecuzione assoluta, il brano di **Thérèse Brenet** "Des Roses de Paestum à la rose des vents de Dougga(2009). Gli ulteriori appuntamenti, gratuiti e riservati alle scuole, sono presso l'Istituto Antonio Rosmini (4 novembre ore 11), l'Istituto D.R. Chiodi (5 novembre ore 11) ed il Liceo Cervantes (6 novembre 11,15). La Rassegna "Evviva la Chitarra", ideata e promossa dalla Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica, con la collaborazione del Comune di Frascati ed il sostegno dell'Assessorato alle Politiche culturali della Provincia di Roma, ha ospitato concerti di artisti di alto livello (oltre a quelli già citati, anche **Maria Vittoria Jedlowski e Alfonso d'Avino**) e di compositrici di ogni tempo, quali l'israeliana **Tzipi Ben-Yeh Ezkel**, nonché **Sonia Bo, Irma Ravinale, Beatrice Campodonico, Teresa de Rogatis e Chiquinha Gonzaga**. La Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica opera da anni allo scopo di diffondere la storia delle creatrici di musica, promuovendo ed incoraggiando le pari opportunità nel campo musicale. Ufficio stampa Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica Daniela Delli Noci 340.6727065 e-mail: pressoofficedim@gmail.com www.donneinmusica.org

"Controcanto – Donne in Jazz 2009"

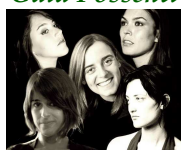
AUDITORIUM DELLE SCUDERIE ALDOBRANDINI, FRASCATI , 18.00 p.m

8 novembre 2009

Santa Cecilia Vocal Ensemble

Ilaria Forciniti, Ludovica Manzo, Nicoletta Nardi, Vanda Rapisardi

Gaia Possenti



Gaia Possenti
Carla Bley

Reer
Sing me softly of the blues

Ludovica Manzo
Gaia Possenti
Joni Mitchell
Nicoletta Nardi
Vanda Rapisardi
Rita Marcotulli
Arr.Nicoletta Nardi
Hildegard von Bingen arr.GaiaPossenti

Sweet volcano
 Come le onde
 A case of you
 La musica nel vento
 Suli fra lu ventu
 Just feel
 Afro blue
 Quia ergo femina mortem instruxit

15 novembre 2009

Un Minuto Dopo

Elisabetta Antonini, Alessandro Gwis, Gabriele Coen



Elisabetta Antonini

Un minuto dopo
 Cerco il Mare
 Lungo la Strada
 Out of the Rolling Ocean
 Dolce è la notte
 Both sides now
 Yatra-tà
 Lontano
 Ulisse e l'Arco
 Love is stronger than pride

Joni Mitchell

Tania Maria

Stefania Tallini

Sade

Programma 22 novembre 2009

Salerno e le Signore del Jazz

Carla Marciano Quartet



Carla Marciano

Unaware
 Inside
 Handshake
 Until the real thing comes along
 Blue Nile
 She's outrageous
 A grande nite for swinging

Alberta Nichols

Alice Coltrane

Tania Maria

Mary Lou Williams

Programma 29 novembre 2009

Saluto dalla Svezia !!

Maria Kvist, Sven-Erik Johansson, Isak Andersson, Linus Kåse



Lina Nyberg

Waltz For the Lonely Ones

Jeanette Lindström
Christina Gustafsson
Joni Mitchell
Maria Kvist

All the world's a stage
In a crowd of a million
The Dry Cleaner From Des Moines
In my old town
Fearful
Lemon man
Jag vet en dejlig rosa

Monica Zetterlund

Programma 6 dicembre 2009

Open Window

Patrizia Scascitelli, Danielle di Majo, Caterina Palazzi, Carlo Battisti



Patrizia Scascitelli
Chiquinha Gonzaga

Open Window II
Lua Branca
Corta Jaca
Brasileiro
Don't Know Why
Cicada Song
Delitto e Castigo
Country Waltz

Norah Jones
Danielle Di Majo
Caterina Palazzi
Patrizia Scascitelli

"Music for the Mind" for L'AQUILA – after the earthquake and devastation

Music has arrived daily – we gave over two thousand scores, books and CDS to the Conservatory in L'Aquila – now we are accepting financial contributions to enable us to buy other materials. We have UNESCO's patronage for this work.. Thank you all those who sent music and books – the Conservatory will be sending an individual thank you letter to all. Thank you too from all of us!

"Music for The Mind" per L'AQUILA – dopo il terremoto ...

Abbiamo donato oltre duemila partiture, libri, cd per il Conservatorio dell'Aquila – ora accettiamo soltanto contributi economici che serviranno per l'acquisto di altri materiali musicali. Abbiamo ricevuto il patrocinio dell'UNESCO per questo progetto. Ringraziamo tutto coloro che hanno contribuito alla raccolta della musica – il Conservatorio manderà una lettera di ringraziamento ad ognuno/a. Grazie da tutti noi alla Fondazione !

**FROM MEMBERS OF THE INTERNATIONAL HONOUR COMMITTEE
DA MEMBRI DEL COMITATO D'ONORE INTERNAZIONALE**

NEWSLETTER und INFO - Liste von FIFTITU% - OESTERREICH

ArtFem.TV is an online television programming presenting Art and Feminism. The aim of ArtFem.TV is to foster Women in the Arts, their art works and projects, to create an international online television screen for the creativity, images and voices of Women. <http://artfem.tv> <http://evelinstermitz.net/>

Call for Applications The Jean-Claude Reynal Foundation, under the auspices of the Foundation of France, in collaboration with the Fine Arts School of Bordeaux, offers an annual grant of 10,000 euros to enable a young artist, who works directly on paper, to travel to a country of his/her choice for a period of 6 months maximum. Conditions: Candidates must be between 20 and 30 years of age and have had an artistic practice on paper for at least two years. <http://www.rosab.net/bourse-reynal/>

*******Il Centro Veneto Donne in Musica cerca con urgenza musiche per duo di percussioni, eventualmente anche con voce e/o flauto, durata 8 minuti, opere ispirate al tema della guerra, canti di**

tradizione sulla guerra, rapporto con la natura. Assolutamente esclusi strumenti a percussione melodici (marimba, vibrafono ecc.NO!!!). **Concerto a Venezia in gennaio 2010.** Prego inviare in PDF entro il 15 novembre con breve curriculum veneziadonneinmusica@hotmail.it

*******The Center for Women in Music in Venice Italy** is looking for works for Percussion duo, also with female voice, and/or Flute. Length: not to exceed 8 minutes. Work inspired by the war or by nature. Please send scores and parts in PDF files together with a 10 line curriculum to veneziadonneinmusica@hotmail.it before 15 november. Absolutely without melodic instruments (marimba, vibraphone ecc. NO!!!). The work will be performed in Venice in January 2010. Centro Veneto Donne in Musica Cannaregio 2359 - 30121 - Venezia - Italia 041-719326

NEWS FROM THE REST OF THE WORLD/ NOTIZIE DAL RESTO DEL MONDO

The Viennese association "Art in Action" in collaboration with the City of Sosnoziec (Poland) is looking for orchestra scores of medium difficulty for concerts planned between 1st and 10th June 2010. The works will be performed by an international youth orchestra and should be scored for a classical chamber orchestra of 35 players (strings, double winds and double woodwinds). length not to exceed 12 minutes. Please send scores in pdf files before the end of November to: www.accademiadicanto.at mail info@accaemiadicanto.at

DSCHUNGEL WIEN MODERN Ein Festival für junges Publikum 31. Oktober – 15. November



Wien Modern und Dschungel Wien – Theaterhaus für junges Publikum präsentieren bereits zum sechsten Mal eine eigene Festivalreihe mit innovativen Musiktheater- und Performance-Projekte für die Aller kleinsten, Jungen und Junggebliebenen. «Das Kind der Seehundfrau» eröffnet den Reigen mit einem Märchen aus dem hohen Norden. Ein Quintett aus Darstellern und Musikern erzählt die traurig-schöne Geschichte vom einsamen Inuit, der singenden Seehundfrau und ihrem Sohn Oruk. In «Der Fischer und seine Frau» interpretieren das Grazer theater mundwerk und LaStrada mit Musik von Rainer Binder-Kriegelstein das Grimmsche Märchen zeitgemäß, spielerisch und facettenreich als Parabel über die Gefahren der Gier. In der Uraufführung von Hans Tschiritschs und Tania Goldens «Die Bremer Stadtmusikanten» entstehen aus gebrauchten Alltagsgegenständen wundersame und spektakuläre «Instrumente». Die jungen Besucher können in dieser interaktiven szenisch-musikalischen Performance die neuen Musikinstrumente auch selbst ausprobieren. «A House full of Music» – die mit dem STELLA09 preisgekrönte Produktion der Wiener Taschenoper – folgt den Spuren von John Cage und hinterfragt die Begriffe «Lärm» und «Musik». Die belgische Produktion «Bramborry» schließlich lädt die Aller kleinsten ab 2 Jahren zu einem Spiel mit Tönen und Farben: Drei Saxophonisten begeben sich auf eine magische Reise durch Objekte der tschechischen Künstlerin Kveta Pacovská.

2nd International Competition for Children's Choir "Il Garda in Coro" 20-24.th April 2010 *The invitation to be part of the Competition is to enrich national and international performance and cultural awareness. Participating Choirs will be part of an unique experience: **The Second Edition of the International Children's Choir Competition "Il Garda in Coro", has been created for children within their own cultural and social experiences. We look forward to sharing this unique project with you set against a background of the sounds, tastes and images of one of the most beautiful places in the world.** PRIZES awarded to the winning choir of each category: a)Euro 2.000,00 to the first choir; b) Euro 1.500,00 to the second choir; c) Euro 1.000,00 to the third choir*

Special prizes will also be awarded as following:

- a) Grand Prize "Il Garda in Coro" of Euro 2,000
- b) FE.N.I.A.R.CO Prize of Euro 700,00
- c) "Hospitality" Special Prize of Euro 500,00 offered by the Hoteliers Association of Malcesine;
- d) "From Lake to Sky" Special Prize offered by the Cable Car Consortium Malcesine-Monte Baldo.
- e) "Chorus" Special Prize offered by Edizioni Musicali Europee to the best Director;
- f) "Edizioni Musicali Europee" Special Prize offered by Edizioni Musicali Europee to best young Director;
- g) Simpatia" Special Prize offered by the Il Garda in Coro Association to the Choir with the lowest average age.

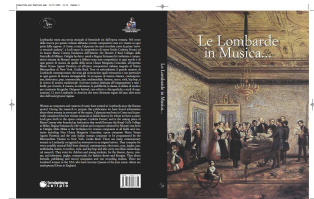
REGISTRATION FEE by **31 December 2009**. Association **Il Garda in Coro** info@ilgardaincoro.it
Web www.ilgardaincoro.it

Lower East Side Performing Arts, Inc., **Elodie Lauten – USA** - Director, presented the first performances of the third season of the Op on Screen Festival on Thursday, October 15 at 6 PM and Saturday, October 17 at 2 PM at the Hamilton Fish Park Branch of the New York Public Library, 415 Houston Street in Manhattan. This year's focus will be Interactive Inter-Generation Performances. October 15 - Rainbow Resonance an **interactive performance installation by Sofia Paraskeva**, the audience stood in front of a screen where simple vertical and horizontal movements trigger a personal experience of sounds and colors. The installation is a "computer vision" interactive art project that generates the mapping of colors to musical compositions through equivalent sound frequencies according to a software program created by the artist. October 17 - Voices for **Speakers by Lesley Flanigan** used vocalizations and feedback technology to create an interactive sound environment, a 30' performance for custom-made speakers producing musical feedback sounds combined with vocalizations to create an immersive sound environment of intersecting tones, melodies and rhythms that relate speaker amplification and the human voice to dimensions of space and communication.

<http://www.lesperformingarts.org>



E' uscito il nuovo album di **Cecilia Chailly – ITALIA - "Istanti"** (Egea 2009), che sarà nei negozi dal 16 novembre 2009. L'album è stato presentato in anteprima con un concerto al Blue note di Milano 14 ottobre 2009 alle ore 21. prevendita al blue note, Via Pietro Borsieri 37, Milano Box Office e 02.69.01.68.88 info@bluenotemilano.com in prima esecuzione assoluta, i nuovi brani e i "best" dei precedenti album interpretati dall'arpa e la voce di Cecilia.



A seguito della pubblicazione nel volume **"Le Lombarde in musica"** dell'articolo **"Musiciste e Giardiniere"**, gli autori **Francesca Rivabene e Michele Fedrigotti** hanno organizzato, con l'Unione femminile e l'Associazione Kairòs, per il 21 ottobre, alle ore 21, presso l'Unione femminile di Milano, in Corso di Porta nuova, 32, uno spettacolo-concerto sulle musiciste Giardiniere, le donne affiliate al ramo femminile della Carboneria. Le loro identità, attraverso il molteplice ruolo di ispiratrici, committenti, dedicatarie, esecutrici, arrangiatrici e compositrici di musiche insieme importanti, espressive e spettacolari, verranno espresse in un viaggio di suoni ed immagini attraverso le musiche e i testi a loro legati. A opere dei compositori più importanti, Bellini, Donizetti, Chopin, Liszt, si legherà una produzione di rara esecuzione, ambientata idealmente nel salotto di casa Branca, per Donizetti "Il tempio della musica". Il programma comprende anche una rarità eseguita per concessione della Biblioteca Nazionale Szechenyi di Budapest: il canto "Quand tu chant bercèe" di F. Liszt. Buon ascolto a chi vorrà intervenire! Francesca Rivabene e Michele Fedrigotti



SERENA TAMBURINI – ITALIA - Vi comunico che è uscito un CD di opere di mia composizione dal titolo "ALTE LONTANE VOCI" edito dalla casa editrice **TAUKAY Edizioni Musicali**. E' possibile acquistarlo on line sul sito della casa editrice www.taucay.it Si tratta di un CD di lavori elettroacustici con le mie composizioni che vanno dal 1990 a oggi: sono opere per lo più acusmantiche ma con due lavori che integrano il suono strumentale del flauto a quello delle sonorità elettroacustiche.

JEANNE ZAIDEL RUDOLPH – SOUTH AFRICA - would like to take this opportunity of informing the entire Women in Music network that she now has a website which although not complete, is already quite rich in information. www.jeannezaidel-rudolph.com

CUBE Contemporary Chamber Ensemble - USA - presents Sounding the Sacred V Music Inspired by Sacred Texts or Themes Sunday October 25 4 p.m. Lutheran School of Theology at Chicago 1100 E. 55th Street Tickets \$15/\$10 free for LSTC Faculty, Staff, Students available at the door **Program includes** *Ruminations* for oboe, clarinet, cello, piano by **Elizabeth Start** Premiere Performance *Disquieted Souls* for English horn and organ by **Patricia Morehead** Premiere Performance **CUBE ensemble:** *CUBE Contemporary Chamber Ensemble brings new music to Chicago audiences through concerts with varied and imaginative programming. CUBE's artistic goals include commissioning new works, promoting the music of women and minority composers, developing and expanding the audience for new music, and broadening the understanding of the music of living composers.*

ITALIA - "**Spherical beings**" per pianoforte a 4 mani e nastro di **Marcela Pavia** e Cesare Saldicco sarà eseguito nel festival GERMI dal NEW MADE Ensemble il 23 novembre presso l'Accademia Belgica, via Omero 8, Roma, ore 20.00. Pianoforte: Rossella Spinosa e Alessandro Calcagnile. 3 dicembre: Prima assoluta: "**Kuntur**" per chitarra e pianoforte di **Marcela Pavia** sarà eseguito nel concerto "Encuentros" promosso dall'Ambasciata Argentina di Roma insieme con "**Malambo**" per chitarra. Il concerto avrà luogo presso l'Auditorium Casa Argentina, Via Veneto 7, Roma. Chitarra: Leopoldo Saracino, pianoforte: Esther Flueckiger 5 DICEMBRE "**The banshee**" di Marcela Pavia, commissione di Patrik Kleemola per chitarra sola sarà eseguito nell'ambito del Festival I Musici Mojanesi, Comune di Mogliano Veneto alle ore 21.00- Chitarra: Patrik Kleemola

Italia – Alessandra Bellino informa: Compositori a Confronto 11-13 novembre 2009 incontri e concerti di musica contemporanea 13 novembre, presso l'Auditorium dell'Istituto Peri di Reggio Emilia ore 15,00 Esecuzione di "**Se dal buio...**" per pianoforte (pianista Raffaele D'aniello)

www.borealisbrass.com - **Borealis Brass** Upcoming Events Book America's Arctic **Brass** for your event ... The **Music of Katia Tiutiunnik and other Women Composers from Around the World**. December 4 2009: Concert St. Bernard Catholic Church Batemans Bay **Australia** ...

Composer **Joelle Wallach's After Alcyon's Dream for clarinet, viola and piano** is performed by American Chamber Ensemble Sunday, November 1 at 3 PM at Monroe Lecture Center Theater of Hofstra University, California Avenue in Hempstead, New York. This work is based on the myth of Ceyx and Alcyone and takes us into a private mythological realm where serene communion comes regularly as balm for nightmarish loss. www.joellewallach.com/after_alcyons_dream.html Performers will be ACE Directors, pianist Blanche Abram and clarinetist Naomi Drucker, along with Eriko Sato, violin, Chris Finckel, cello, Lois Martin, viola and Marilyn Sherman Lehman, piano.

Nuevo CD - "**DAME LA MANO Y DANZAREMOS**" **Ailem Carvajal Gomez (compositora-pianista)** Yalica Jo (*cellista-cantante*) Ya disponible a la venta el álbum "**Dame la mano y danzaremos**", producido por **MUSICALIA Project** con repertorio de autores clásicos de la canción infantil hispanoamericana. Distribuido a través de **RYCY Productions Inc, Los Angeles, USA y cdbaby.com** <http://www.cdbaby.com/cd/AilemCarvalyYalicaYo>

Nuovo CD - "**DAME LA MANO Y DANZAREMOS**" **Ailem Carvajal Gomez (compositrice-pianista)** Yalica Jo (*violoncellista-cantante*) Disponibile il nuovo album "**Dame la mano y danzaremos**", prodotto da **MUSICALIA Project**, su repertorio di autori classici della canzone infantile ispano americana. Distribuito da **RYCY Productions Inc, Los Angeles, USA y cdbaby.com** <http://www.cdbaby.com/cd/AilemCarvalyYalicaYo>

MARIA PAGLIAFORA, Klavier 18.November 2009, 19 Uhr Gesellschaft für MUSIKTHEATER Türkenstraße 19, 1090 Wien **Nelly LiPuma: Commes le vagues de la mer Zoiròs** Prof.Nelly LiPuma www.nellylipuma.com

NEWS FROM CHARLOTTE SEITHER – GERMANY - CONCERTS : 6. November 2009 Roma Ambasciata della Repubblica Federale di Germania / Università Popolare di Roma (UPTER) Palazzo Englefield

20 Jahre Mauerfall - Valicare un confine

13. November 2009 Mannheim Reiss-Engelhorn-Museum Neue Vocalsolisten Stuttgart Alles Theater

One-person-opera

20. November 2009 Herford / Westfalen Evangelische Hochschule für Kirchenmusik Lebendiger Kreislauf - Neue Musik und Komponisten heute Podiumsdiskussion mit Prof. Walter Steffens (Hochschule für Musik Detmold), Hans Josef Winkler (Hochschule für Kirchenmusik Herford), Prof. Matthias Schlothfeldt (Folkwang Hochschule Essen) und Dr. Charlotte Seither (Komponistin), Moderation: Prof. Dr. Helmut Fleinghaus

26. November 2009 RomA Deutsche Akademie Villa Massimo / Accademia Tedesca.

Open Studio III Offene Werkstatt

26. November 2009 27. November 2009 28. November 2009 Wien / Österreich Kosmos Theater

One-woman-opera



forum@donneinmusica.org

www.donneinmusica.org